

Codi de conducta contra el dopatge

Código de conducta contra el dopage

Pel seu interès, reproduïm la resolució del Consell d'Europa relativa a un codi de conducta contra el dopatge en les activitats esportives. Tot i que en el moment de la seva aparició en el Diari Oficial de les Comunitats Europees es feia referència, en futur, als esdeveniments esportius de 1992, considerem que la seva vigència està per damunt d'un espai de temps concret. (N. de la R.).

RESOLUCIÓ DEL CONSELL I DELS REPRESENTANTS DELS GOVERNS DELS ESTATS MEBRES, REUNITS EN EL CONSELL

relativa a un codi de conducta contra el dopatge en les activitats esportives

(92/C 44/01)

EL CONSELL I ELS REPRESENTANTS DELS GOVERNS DELS ESTATS MEBRES, REUNITS EN EL CONSELL,

Vist el Tractat constitutiu de la Comunitat Econòmica Europea,

Atesa la seva Resolució de 3 de desembre de 1990 relativa a una acció comunitària de lluita contra el dopatge, inclòs l'ús dels fàrmacs, en l'esport,¹

Atesa també la declaració de 4 de juny de 1991 al respecte,²

Por su interés, reproducimos la resolución del Consejo de Europa relativa a un código de conducta contra el dopage en las actividades deportivas. Aunque en el momento de su aparición en el diario Oficial de las Comunidades Europeas se hacía referencia, en futuro, a los acontecimientos deportivos de 1992, consideramos que su vigencia está por encima de un espacio de tiempo concreto (N. de la R.).

RESOLUCIÓN DEL CONSEJO Y DE LOS REPRESENTANTES DE LOS GOBIERNOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS, REUNIDOS EN EL CONSEJO

relativa a un código de conducta contra el "doping" en las actividades deportivas

(92/C 44/01)

EL CONSEJO Y LOS REPRESENTANTES DE LOS GOBIERNOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS, REUNIDOS EN EL CONSEJO,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Teniendo en cuenta su Resolución de 3 de diciembre de 1990 relativa a una acción comunitaria de lucha contra el "doping", incluido el uso de los fármacos, en el deporte,¹

Prenent en consideració la Comunicació de la Comissió al Consell sobre el dopatge en l'esport i, en particular, de l'anàlisi del fenomen del dopatge i les seves conseqüències per a la salut,

Vist que el projecte de codi de conducta contra el dopatge en les activitats esportives inclòs en la dita Comunicació respon a les finalitats de la Resolució esmentada i és particularment oportú en la perspectiva dels Jocs Olímpics d'Albertville i de Barcelona el 1992,

APROVEN el codi de conducta, tal com figura a l'annex, com a instrument d'informació i d'educació del públic en general i, més específicament, dels joves, així com també dels mitjans interessats.

CONVIDEN la comissió i els Estats membres:

- a garantir la major difusió possible del codi esmentat, en particular a la vigília de les manifestacions esportives que es faran el 1992, en col·laboració amb els Estats membres implicats més directament en la seva organització.
- a utilitzar aquest codi per reforçar les iniciatives de formació, d'informació i d'educació de cara a la lluita contra el dopatge.

⁽¹⁾ DO núm. C 329 de 31.12.1990, p. 2

⁽²⁾ DO núm. C 170 de 29.6.1991, p. 1

ANNEX

CODI DE CONDUCTA CONTRA EL DOPATGE EN LES ACTIVITATS ESPORTIVES

1. Caldrà animar els joves a desenvolupar un paper protagonista en el fenomen de l'esport sense drogues i a fer promoció d'aquest concepte entre la seva pròpia generació.

2. Caldrà animar els pares perquè fomentin en els seus fills una actitud positiva respecte a la pràctica de l'esport, perquè els donin un suport moral en els seus esforços i perquè reforcin els valors bàsics de la bona salut, el joc net i l'esperit d'equip.

3. Les escoles, les universitats i els altres centres de formació hauran de promoure la recerca de l'èxit basat en el joc net i en la pràctica d'activitats esportives sense recórrer a substàncies ni a mètodes de dopatge.

4. Els atletes, com a models de conducta que són, hauran de contribuir a restablir la confiança en un esport i en una societat lliures de drogues.

5. Els professionals de la salut tenen l'obligació d'estar plenament informats sobre els efectes de les substàncies i mètodes de dopatge i assessorar qui els consultin per motius professionals.

Evocando asimismo la declaración de 4 de junio de 1991 al respecto,²

Tomando nota con interés de la Comunicación de la Comisión al Consejo sobre el "doping" en el deporte y, en particular, del análisis del fenómeno del "doping" y sus consecuencias para la salud,

Considerando que el proyecto de código de conducta contra el "doping" en las actividades deportivas incluido en dicha Comunicación, responde a los fines de la mencionada Resolución y es particularmente oportuno en la perspectiva de los Juegos Olímpicos de Albertville y de Barcelona en 1992,

APRUEBAN el código de conducta, tal como figura en el Anexo, como instrumento de información y de educación del público en general y, más específicamente, de los jóvenes, así como de los medios interesados,

INVITAN a la Comisión y a los Estados miembros:

- a garantizar la mayor difusión posible de dicho código, -en particular en vísperas de las manifestaciones deportivas que tendrán lugar en 1992-, en colaboración con los Estados miembros más directamente implicados en su organización,
- a utilizar este código para reforzar las iniciativas de formación, información y educación con vistas a la lucha contra el "doping".

⁽¹⁾ DO núm. C 329 de 31.12.1990, p. 2

⁽²⁾ DO núm. C 170 de 29.6.1991, p. 1

ANEXO

CÓDIGO DE CONDUCTA CONTRA EL "DOPING" EN LAS ACTIVIDADES DEPORTIVAS

1. Se deberá animar a los jóvenes a que desempeñen un papel protagonista en el fomento del deporte sin drogas y en la promoción de este concepto entre su propia generación.

2. Se deberá animar a los padres para que fomenten en sus hijos una actitud positiva con respecto a la práctica del deporte, para que los apoyen moralmente en sus esfuerzos y refuercen los valores básicos de la buena salud, el juego limpio y el espíritu de equipo.

3. Las escuelas, las universidades y los demás centros de formación deberán promover la búsqueda del éxito basado en el juego limpio y en la práctica de actividades deportivas sin recurrir a sustancias ni a métodos de "doping".

4. Los atletas, como modelos de conducta que son, deberán contribuir a restablecer la confianza en un deporte y una sociedad libres de drogas.

6. Les persones vinculades amb l'esport (en particular directors esportius, entrenador, etc.) han de desenvolupar un paper actiu en la prevenció del consum indegut de drogues i en el fenomen del joc net.

7. Les organitzacions relacionades amb activitats esportives, incloses les relacionades amb el moviment olímpic, hauran de remarcar, una vegada més, l'esperit de la competició lleial.

8. Les organitzacions esportives d'àmbit nacional i internacional hauran d'establir una cooperació sobre la forma de tractar el dopatge i de controlar-lo.

9. Els laboratoris de control hauran de continuar mantenint procediments fiables i d'excel·lent qualitat per a la detecció de drogues. També hauran de vigilar l'aparició de noves substàncies que posseïxin un poder estimulant i informar les autoritats competents perquè prenguin les mesures necessàries.

10. Els mitjans de comunicació hauran d'informar el públic sobre els programes d'entrenament dels atletes, i no només sobre els resultats dels esdeveniments esportius, i proporcionar informació útil sobre les conseqüències negatives que en la salut produeix el dopatge.

19.2.92 *Diari Oficial de les Comunitats Europees*
Núm. C 44/1

5. Los profesionales de la salud tienen la obligación de estar plenamente informados sobre los efectos de las sustancias y métodos de "doping" y asesorar a quienes los consulten por motivos profesionales.

6. Las personas vinculadas con el deporte (en particular directores deportivos, entrenadores, etc.) deben desempeñar un papel activo en la prevención del consumo indebido de drogas y en el fomento del juego limpio.

7. Las organizaciones relacionadas con actividades deportivas, incluidas las relacionadas con el movimiento olímpico, deberán hacer hincapié, una vez más, en el espíritu de la competición leal.

8. Las organizaciones deportivas de ámbito nacional e internacional deberán establecer una cooperación sobre la forma de tratar al "doping" y de controlarlo.

9. Los laboratorios de control deberán seguir manteniendo procedimientos fiables y de excelente calidad para la detección de drogas. También tendrán que vigilar la aparición de nuevas sustancias que posean un poder estimulante e informar a las autoridades competentes para que tomen las medidas necesarias.

10. Los medios de comunicación deberán informar al público sobre los programas de entrenamiento de los atletas, y no sólo sobre los resultados de los acontecimientos deportivos, y proporcionar información útil sobre las consecuencias negativas que sobre la salud produce el "doping".

19.2.92 *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*
Núm. C 44/1



ESPORT CATALA